# GB Important information!

**Congratulations on your new Danfoss *living* radiator thermostat!**
The intelligent *living* thermostat will automatically adapt itself to your heating system by performing several actions.

**1. Knowing the valve**
To be as precise and economic as possible the *living* thermostat must know the exact opening point of the valve. During the first night of operation *living* shuts off the radiator heat and then slowly opens again to detect the opening point. If necessary, this procedure is repeated once a night for up to a week.

**2. Adaptive learning**
During the first week of operation *living* learns when it is necessary to start heating the room in order to reach the correct temperature at the correct time.
During the adaptive learning process you might experience that *living* reacts slowly or turns the heat up and down by itself.

**3. Open window function**
If *living* detects a dramatic drop in temperature (e.g. due to an open window) it reacts by shutting off the heat.
After half an hour the thermostat returns to normal setting.

**4. Valve exercising**
If the radiator valve is in the same position for a longer period of time (e.g. during the summer) the radiator valve might get stuck.
To avoid this, *living* automatically exercises the valve every Thursday at approx. 11 AM by opening it fully for 5 seconds and then return to normal setting.

For further information and complete user guide, please see
**www.danfoss.com/living**


© Danfoss

# SK Dôležité informácie!

**Blahoželáme vám k novej radiátorovej termostatickej hlavici Danfoss *living*!**
Inteligentná termostatická hlavica *living* sa automaticky prispôsobí vášmu vykurovaciemu systému vykonaním niekoľkých činností.

## 1. Oboznámenie sa s hlavicou

Aby bola termostatická radiátorová hlavica *living* čo najpresnejšia a najúspornejšia, musí poznať presný bod otvorenia ventilu. Počas prvej noci prevádzky termostatická radiátorová hlavica *living* vypne vykurovanie v radiátore a potom ho pomaly otvára, aby našla bod otvorenia. Ak je to potrebné, tento postup sa opakuje jedenkrát za noc po dobu max. jedného týždňa.

## 2. Adaptívna funkcia

Počas prvého týždňa prevádzky sa termostatická radiátorová hlavica *living* učí, kedy je potrebné spustiť vykurovanie miestnosti, aby sa dosiahla správna teplota v správnom čase.
Počas procesu adaptívneho zaúčania sa môže stať, že termostatická radiátorová hlavica *living* bude reagovať pomaly alebo sama zvýši a zníži intenzitu vykurovania.

## 3. Funkcia ”otvorené okno”

Ak termostatická radiátorová hlavica *living* zistí náhly pokles teploty (napr. kvôli otvorenému oknu), zareaguje vypnutím vykurovania. Po pol hodine sa termostatická radiátorová hlavica vráti k normálnemu nastaveniu.

## 4. Precvičenie ventilu

Ak je radiátorový ventil dlhší čas v rovnakej polohe (napr. počas leta), môže sa zaseknúť.
Aby sa tomu predišlo, termostatická radiátorová hlavica *living* automaticky rozhýbe ventil každý štvrtok približne o 11.00, pričom ho na 5 sekúnd úplne otvorí a potom sa vráti k normálnemu nastaveniu.

Ďalšie informácie a kompletnú užívateľskú príručku
nájdete na internetovej stránke **www.sk.danfoss.com**


© Danfoss

# SI Pomembne informacije

**Čestitamo za vaš novo elektronsko termostatsko glavo Danfoss *living*!**
Inteligentna termostatska glava *living* se bo samodejno prilagodila vašemu ogrevalnemu sistemu, tako da bo izvedla določene postopke.

## 1. Spoznavanje ventila
Termostatska glava *living* mora poznati točen položaj odpiranja ventila. Le tako je lahko, kolikor je možno, natančna in ekonomična. Med prvim nočnim delovanjem termostatska glava *living* zapre radiatorski ventil in ga nato začne počasi odpirati, da bi zaznala ustrezen položaj odpiranja. Če je potrebno, se ta postopek ponovi enkrat ponoči, vsako noč v prvem tednu delovanja.

## 2. Adaptivno učenje
Termostatska glava *living* se med prvim tednom delovanja nauči, kdaj je potrebno začeti ogrevati prostor, da bi zagotovila ustrezno temperaturo v ustreznem času.
Med procesom adaptivnega učenja boste morda opazili, da se termostatska glava *living* odziva počasi ali samodejno spreminja ogrevanje.

## 3. Funkcija zaznavanja odprtega okna
Če termostatska glava *living* zazna nenaden in hiter padec temperature (npr. zaradi odprtega okna), se odzove, tako da takoj zmanjša dovod ogrevanja. Po pol ure se termostatska glava vrne v normalno nastavitev.

## 4. Intervalni vklop ventila
Če je termostatski radiatorski ventil v enakem položaju dlje časa (npr. med poletjem), se lahko zatakne.
Da bi se temu izognili, termostatska glava *living* samodejno odpre ventil vsak četrtek ob 11:00, tako da ga popolno odpre za 5 sekund in potem vrne v normalno nastavitev.

Dodatne informacije in celoten uporabniški priročnik najdete na:
**www.danfoss.com/living**


© Danfoss

# HR Važne informacije!

**Čestitamo vam na novom radijatorskom termostatu Danfoss *living*!**
Inteligentni radijatorski termostat *living* automatski se prilagođava sustavu grijanja obavljanjem nekoliko radnji.

## 1. Poznavanje ventila
Da bi mogao biti što precizniji i štedljiviji, termostat *living* mora znati kada se točno otvara ventil. Tijekom prve noći rada uređaj *living* isključuje grijanje radijatora i zatim se sporo ponovno otvara kako bi saznao točan trenutak otvaranja. Ta se radnja po potrebi obavlja jednom svake noći kroz do tjedan dana.

## 2. Adaptivna funkcija
Tijekom prvog tjedna rada uređaj *living* uči kada treba započeti s grijanjem prostorije kako bi dostigao zadanu temperaturu u zadano vrijeme.
Tijekom postupka prilagodbe i učenja možda ćete primijetiti da uređaj *living* reagira sporije ili samostalno pojačava i smanjuje grijanje.

## 3. Funkcija zaštite kod otvaranja prozora
Ako uređaj *living* otkrije drastičan pad temperature (primjerice zbog otvorenog prozora) reagira na način da isključuje grijanje.
Termostat se nakon pola sata vraća na normalnu postavku.

## 4. Prorada ventila
Ako radijatorski ventil ostane u istom položaju kroz dulje vremensko razdoblje (primjerice tijekom ljeta), može se zaglaviti.
Kako bi se to izbjeglo, uređaj *living* automatski razrađuje ventil svakoga četvrtka u otprilike 11:00 sati otvarajući ga do kraja na 5 sekundi i nakon toga ga vraća na normalnu postavku.

Dodatne informacije i kompletan priručnik za uporabu potražite na adresi
**www.danfoss.com/living**


© Danfoss

# TR Önemli bilgiler!

**Yeni Danfoss *living* radyatör termostat aldığınız için tebrik ederiz!**
Akıllı *living* termostatınız, birkaç işlem yaparak kendini, ısıtma sisteminize otomatik olarak adapte edecektir.

## 1. Vanayı tanıma
Mümkün olduğu kadar kesin ve ekonomik olabilmek için, *living* termostat vananın açılış noktasını tam olarak bilmelidir. Çalıştırıldığı ilk gece içinde, *living* termostat, radyatör ısıtmasını kapatır ve daha sonra açılış noktasını algılamak için yavaşça yeniden açar. Gerekirse, bu işlem bir hafta boyunca gecede bir defa tekrarlanır.

## 2. Adaptif öğrenme
Çalıştırıldığı ilk hafta içinde, *living* doğru zamanda doğru sıcaklığa ulaşmak için odayı ısıtmaya ne zaman başlanılması gerektiğini öğrenir.
Adaptif öğrenme sürecinde, *living*'in yavaş tepki verdiğini ve kendine kendine ısıtmayı artırıp azalttığını gözlemleyebilirsiniz.

## 3. Açık pencere fonksiyonu
*living* sıcaklıkta çarpıcı bir düşüş algılarsa (örn. açık pencereden dolayı) duruma ısıtmayı kapatarak tepki verir.
Yarım saat sonra termostat normal ayara geri döner.

## 4. Vana egzersizi
Radyatör vanası aynı konumda uzun bir süre kalırsa (örn. yaz boyunca) radyatör vanası sıkışabilir.
Bunu önlemek için, *living* vanayı her Perşembe günü saat yaklaşık 11.00'da 5 saniye süreyle tamamen açarak vanaya otomatik egzersiz yaptırır ve ardından normal ayarına geri döner.

Daha ayrıntılı bilgi ve tam kullanıcı kılavuzu için şu adrese bakınız:
**www.danfoss.com/living**


© Danfoss

# HU Fontos információ!

**Gratulálunk az új Danfoss *living* radiátortermosztátjához!**
Az intelligens *living* termosztát egy pár lépéssel automatikusan alkalmazkodik a fűtőrendszeréhez.

## 1. A szelep megismerése
A lehető legpontosabb és leggazdaságosabb működés érdekében a *living* termosztátnak pontosan meg kell keresnie a szelep nyitási pontját. A működés első éjszakáján a *living* elzárja a radiátor fűtését, majd lassan újra megnyitja, és megkeresi a nyitási pontot. Ha szükséges, a műveletet egy héten át éjszakánként egyszer megismétli.

## 2. Adaptív tanulási funkció
A működés első hetében a *living* készülék megtanulja, hogy mikor kell elkezdeni fűteni a szobát, hogy a megfelelő időben elérje a megfelelő hőmérsékletet.
Az adaptív tanulási folyamat során előfordulhat, hogy a *living* lassabban reagál vagy magától csavarja fentebb és lentebb a fűtést.

## 3. Ablak nyitási funkció
Ha a *living* készülék nagymértékű hőmérséklet-csökkenést érzékel (pl. nyitott ablak miatt), elzárja a fűtést.
Fél óra után a termosztát visszatér a normál beállításhoz.

## 4. Szelepjáratás
Ha a radiátor szelepe hosszabb ideig van ugyanabban a pozícióban (pl. nyáron), a radiátor szelep beragadhat.
Ennek elkerülése érdekében a *living* automatikusan kipróbálja a szelepet minden csütörtökön kb. 11-kor: teljesen kinyitja 5 másodpercre, majd visszatér a normál beállításhoz.

További információkért és a teljes felhasználói útmutatóért lásd a
**www.danfoss.com/living**


© Danfoss

# CZ Důležité informace!

**Blahopřejeme vám k nové radiátorové termostatické hlavici Danfoss *living*!**
Inteligentní termostatická hlavice *living* se automaticky přizpůsobí vašemu topnému systému pomocí několika akcí.

## 1. Seznámení s ventilem
Aby byla co nejpřesnější a nejekonomičtější, musí termostatická hlavice *living* přesně znát bod otevření ventilu. Během první noci provozu zavře hlavice *living* ventil radiátoru a potom ho opět pomalu otevře, aby nalezla bod otevření. V případě potřeby se tento postup opakuje jedenkrát za noc až po dobu jednoho týdne.

## 2. Adaptivní regulace
Během prvního týdne provozu se hlavice *living* učí, kdy je zapotřebí začít vytápět místnost, aby bylo dosaženo správné teploty ve správnou dobu. Během procesu adaptivní regulace možná dojde k tomu, že hlavice *living* bude reagovat pomalu nebo bude sama regulovat vytápění.

## 3. Funkce otevřeného okna
Když hlavice *living* rozpozná výrazný pokles teploty (např. z důvodu otevřeného okna), zareaguje vypnutím topení.
Po půl hodině se termostatická hlavice vrátí k původnímu nastavení.

## 4. Zajištění pohyblivosti ventilu
Když je ventil radiátoru po dlouhou dobu ve stejné poloze (např. během léta), může se zaseknout.
Aby k tomu nedošlo, hlavice *living* automaticky otevře ventil každý čtvrtek přibližně v 11:00 hodin na 5 sekund a potom se vrátí k normálnímu nastavení.

Další informace a úplný návod k použití naleznete na
**www.danfoss.com/living**


© Danfoss

RU

# Важная информация!

**Поздравляем с приобретением нового термостатического элемента Danfoss *living* для отопительных приборов!**
После несложной настройки электронный термостат *living* самостоятельно адаптируется к вашей системе отопления.

**1. Определение длины хода штока клапана**
Для обеспечения максимально точного и экономичного нагрева термостат *living* определяет точное положение каждой точки хода штока клапана. В течение первого ночного периода работы термостат *living* отключает нагрев отопительного прибора, а затем медленно открывает клапан для точного определения каждой точки хода штока клапана. В случае необходимости данная операция будет повторяться один раз за ночь в течение недели.

**2. Адаптивная подстройка**
В течение первой недели эксплуатации термостатический элемент *living* выполняет подстройку и запоминает время, в которое следует начинать обогрев помещения, чтобы достичь нужной температуры к заданному времени.
В течение периода адаптивной подстройки термостат *living* может медленно реагировать на ваши команды или включать и отключать отопление самостоятельно.

**3. Функция «открытого окна»**
Если термостатический элемент *living* определяет резкое снижение температуры (например, из-за открытого окна), он отключает отопление. Через полчаса термостат возобновит работу с обычными параметрами настройки.

**4. Тестирование клапана**
Если радиаторный клапан находится в одном положении в течение длительного периода времени (например, в течение летнего периода), клапан может «залипнуть». Во избежание такой ситуации, каждый четверг примерно в 11 часов утра термостат *living* выполняет автоматическую проверку клапана, открывая клапан полностью на 5 секунд, а затем возвращая его в нормальное состояние.

Для получения дополнительной информации и ознакомления с полным руководством пользователя посетите сайт **www.danfoss.com/living**


© Danfoss